

Пам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Реклація і Адміністрація:
"Svoboda"
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(201) 434-3036
УНСоюз: (201) 451-2200

РІК XC. Ч. 136.

ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СВОБОДА, ЧЕТВЕР, 21-го ЛИПНЯ 1983 ЦЕНТІВ 25 CENTS

JERSEY CITY and NEW YORK.

THURSDAY, JULY 21,

No. 136.

VOL. XC.

Пригтовляються до

дияконату в Чикаго



Кандидати до дияконату в чикагській єпархії (зліва): Микола Оришук, Михайло Палій, Михайло Шиян, Володимир Закопний, Маріан Івахів, Йосиф Копка, Андрій Вербнянський, відсутній Андрій Майоніш. Сидять обабіч Владики Іннокентія Лотоцького, ЧСВВ, минулорічні інструктори — о. Андрій Чирівський, директор програми, та о. Петро Галайда.

Чикаго, Іл. — Шостого червня закінчили перший рік підготовки до дияконату вісім кандидатів з околиці Чикаго. Минулої осені Владика Іннокентій, ЧСВВ, започаткував цей курс, який триватиме три роки. Курс включатиме виклади і практики в ділянках Святого Письма, літургії, проповідництва, історії Церкви, катехитики та душпастирської, догматичної і моральної богослов'я.

У минулому семестрі викладали о. Андрій Чирівський, директор програми, і о. Петро Галайда. Отець Чирівський, який закінчує докторат з богослов'я, викладав у першому семестрі догматичну богослов'я, а в другому — катехитику. Отець Галайда, який має одну магістерку з богослов'я і закінчує другу, проводив літургічну практику в обидвох семестрах.

У наступних семестрах будуть спростовані поза-місцеві викладачі для інших предметів. У деяких практичних ділянках, наприклад, у шпитальному душпаст

тирстві чи пасторальній психології, кандидати користуватимуться програмою чикагської римо-католицької архидієцезії.

Очевидно, не кожний кандидат буде досконалим катехитом, адміністратором чи проповідником. Але кожний з них, відбувши програму викладів і практики, матиме нагоду вибрати ту ділянку, яка йому найбільше відповідала, і після дияконських свячень працювати в тій ділянці, а також служити при Божому престолі.

Цього року виклади відбувалися у четвер ввечері від 7-ї до 10-ї години від життя та двох інтенсивних семестрів, крім звичайних шесті.

Зацікавлені чоловіки повинні мати закінчені вищі студії, бути активними членами своїх парафій та одержати поручення від своїх парохів.

М. КАМПЕЛМЕН ГОСТРО КРИТИКУВАВ СССР

Мадрид, Іспанія. — Головний американський представник на Мадридській конференції з питань прав людини і безпеки в Європі Макс Кампелмен сильно обвинуватив Союз у продовженні безоглядного порушення прав людини. Советський делегат з місця заперечив цим обвинуваченням, але керуючий засіданням французький делегат признав слушність американському посланцю і попросив його продовжувати свій виступ.

Словесний зудар між американською і советською сторонами був найрізкіший за весь трьохлітній час засідань конференції, не зважаючи на погодження, проголошене минулої п'ятниці про широкий компроміс наприкінці цієї маратонської конференції про відношення Сходу і Заходу в Європі.

Американський делегат Кампелмен висловив випадки жорстоких репресивних

заходів проти прихильників прав людини і борців за мир у всіх країнах советського блоку, засудив советський напад на Афганістан у 1979 році та введення військового стану в Польщі в 1981 році, а також підкреслював порушення прав людини, що переслідування в Советському Союзі є більшим тепер, ніж воно було коли-небудь від часу підписання Гельсінкських угод в 1975 році.

Не зважаючи на гостроту висловлювань, делегати конференції вважали, що така різка виміна поглядів не вказує на те, що досягнутий після трьохлітніх дискусій компроміс знову опинився під загрозою. Без огляду на спалах в останню хвилину почуттів, делегати надіються на підписання кінцевого документу в атмосфері загального схвалення і задоволення міністра закордонних справ країн-учасників конференції на початку вересня цього року.

У французькому журналі появилася стаття проф. С. Горак

Париж, Франція. — У французькому науково-історичному журналі „Ревю історік де ле секонд гермондьяль е де конфлі контам порен“ Ч. 130 (1983) надрукована стаття „Україна між нацистською Німеччиною і комуністичною Москвою, 1941-1945“ авторства проф. д-ра Степана Горак.

Проф. С. Горак на об'єктивному і фактичному матеріалі показує роль українського народу на протязі всієї війни між двома могутніми агресивними державами в Європі того часу. У статті говориться, що Україна з приблизно 40 мільйонним населенням і територією 932.000 квадратних кілометрів, займала в плянах обидвох воюючих країн дуже важливе значення.

Український народ, який історично і традиційно вва-

жав Москву найлютішим своїм ворогом, мав свої плани здійснення визволення з-під московської неволі та польської, румунської, мадярської і чеської окупації своїх земель, між якими була поділена українська територія.

Автор статті, відомий історик з Істери Іллінойського коледжу, слухавши лекції Горак, пропонує інші історичні, що частина українського народу, яка стала вільною після загарбання Німеччиною Чехословаччини і створила свою незалежну державу, Закарпатську Україну, першою дала відсіч і стала до збройної боротьби з фашистською навалюю створення так званого „нового порядку“ в Європі. Армія Закарпатської України першою виступила збройно проти підтриманої Гітлером і Сталіном Мадярщини. Закарпатська Україна стала першою жертвою пакту фашизму і комунізму, першою жертвою Другої світової війни.

Автор статті далі говорить, що українці були змушені боротися в лавах Червоної Армії проти Гітлера і проти Сталіна, тисячі українців боролися в канадській армії, американській проти фашистської Німеччини на всіх фронтах Другої світової війни: понад 5 мільйонів, тобто 10 відсотків населення безпосередньо воювало на фронтах війни.

(Закінчення на стор. 4)

Д. НАГІРНИЙ ДОБИВСЯ ЧВЕРТЬФІНАЛІВ

Сан Хозе, Каліф. — Данило Нагірний, 16-літній український тенісист, дійшов до чвертьфіналів країнського турніру юнаків 16 років і нижче, програючи у трьох сетах. В цьому турнірі, який закінчився тут минулої неділі, він був першим рангованим змагуном. У групі переможених Д. Нагірний програв у півфіналі, теж у трьох сетах, проти Браса Фловенса з Вестфілда, Н.Дж. 7-6 (7-5), 3-6, 6-4. Перед турніром Данило був учасником спеціального тенісового табору, в якому пригтовлялися юнаки до міжнародних розгровків за чашу Дейвіса. До шестичленного тіму ЗСА вибрано старших віком юнаків.

Починаючи в суботу, 23-го липня, Данило братиме участь в одностижневому турнірі чоловіків, т.зв. Мючел Бенетфі Лайф, в Сан-Оранджі, Н.Дж. В цьому турнірі беруть участь світові слави професійні змагуни.

(Закінчення на стор. 4)

НІКАРАГУА МІНЯЄ НАСТАНОВУ

Манагуа, Нікарагуа. — Уряд Нікарагуа відзначаючи четверту річницю своєї революції, повідомив у вівторок, 19-го липня, що він бажає брати участь в міжнародних переговорах для досягнення миру в Центральній Америці.

Він також закликав до переговорів з інших питань, які раніше ставили ЗСА, включаючи постачання зброї та військову підтримку лівим заколотникам, які воюють проти законного уряду Сальвадору.

Це повідомлення зробив координатор правлячої хунти Даніель Ортега Сааведра у головній святковій промові. Він заявив, що рішення Нікарагуа вступити до міжнародних переговорів спрямовані на покінчення „відмовками, вживаними проти Нікарагуа“, яке „дозволяє зробити конкретні кроки“, зацікавленими у збереженні миру в цьому районі.

Це рішення виглядає на зміну попереднього становища уряду Нікарагуа і одночасно є відповіддю на заклики чотирьох президентів

країн цього району минулого тижня в Мехіко зробити дипломатичне зрушення.

Чотири країни так званої групи Контадора — Колумбія, Мехіко, Панама і Венесуела — зробили спробу ще в січні посередити в переговорах про складні справи в Центральній Америці. Але з цього часу не було зроблено жадного поступу тому, що Нікарагуа, підтримана Мехіко і Колумбією, схильні були до прямих переговорів з Гондурасом з метою зменшити напруження вздовж їхнього кордону тоді, як З'єднані Стейти і Гондурас наполягали на ширших рамках переговорів з включенням інших країн цього району.

Тепер Ортега закликає до невідкладних міжнародних переговорів про укладення договору про ненапад між Нікарагуа і Гондурасом, замороження будь-якого постачання зброї до Сальвадору і припинення вживання чужої території для нападів на країну з власними внутрішніми непорозуміннями.

Помер проф. В. Білінський

Асторія, Н. Й. — У понеділок, 18-го липня 1983 року на 88-му році життя помер проф. Віталій Білінський. Панахиди буде відправлена у четвер, 21-го липня в 6-й год. вечора в похоронному заведенні Квінн в Асто-

рії, при Бродвей і 36 вулиці. Похорони у п'ятницю, 22-го липня після похоронних відправ в 10-й год. ранку у катедрі св. Володимира, при 82-й вул. в Нью-Йорку, а звідти на Цвинтар Пам'ятників в С. Бавид Бруку, Н.Дж.

В Америці

ВОСЬМИРІЧНЕ ОПИТУВАННЯ і слідування за навчальною системою в ЗСА ствердило, що американське шкільництво має хронічні проблеми і потребує великих змін. В опитуванні зробили інтерв'ю з 27.000 особами і ствердили, що американські школи є повні балакучих учителів і незацікавлених учнів. Більшість учнів залишають школу непригтованими до праці і до життя в громаді. Вислід опитування опрацював у формі книжки, що появляється в найближчому часі. Джан І. Гудеєд, колишній ректор університету Каліфорнії в Лос-Анджелесі.

ПЕРЕСЛУХАННЯ КОМІСІЇ Конгресу у справі брутальності поліції в Гарлемі мусили перервати тому, що зібрані мури-слухачі почали кричати, коли били їх не допущено до залу переслухання, з приводу перешовення.

НЕВІДОМА БЛИЖЧЕ НЕДУГА кокосових пальм та інших родів пальмових дерев у ЗСА, що нищила їх безощадно, вкінці почала уступати, як деревам зашпелюють антибіотики, що їх вже давно вживають для людей та звірат. Спроби із антибіотиками дали дуже добрі вислди на Флориді і є надія, що ця метода буде працювати також в інших місцях.

СЕКРЕТАР ОБОРОНИ Каспар В. Вайнбергер звільнив офісера морської флотії і нап'ятував цивільних урядовців за те, що дозволили контракторам, які працюють для війська, ставити дуже високі ціни за матеріал. У пресовій конференції К. Вайнбергер остерігав усіх контракторів перед маніпуляціями для підвищення цін у працях для озброєння.

ДЕМОКРАТИЧНА ПАРТІЯ створила окрему групу активістів, членів законодавчих тіл і інших, які будуть тепер їздити по ЗСА із промовами, щоб зменшити вплив президента Рональда Регена на засоби масової комунікації.

В ТЕКСАСІ РОЗГОРІЛАСЯ тепер боротьба поміж нащадками мультимільонера, власника піль нафтової роппі Г.Р.Коллена. Конфлікт хто має бути спадкоємцем триває вже чотири роки. Тепер, однак, адвокат однієї сторони жадає зміни судді у цій справі, оскаржуючи його у хабарництві.

НЕСПОДІВАНА БУРЯ навістила в понеділок 18-го ц.м. відому пляжу мешканців Нью-Йорку Джованс Біч, і вбила одну людину та поранила три блискавками. Як стверджено, причиною було те, що люди несподівано небезпечно блискавок заховалися під парасолі, що їх вживають на пляжах.

В НІЧ З ПОНЕДІЛКА ВІВТОРОК 18-19 липня терористи знову перехопили літак, що летів з Флориди до Нью-Йорку, і він мусів приземлитися на Кубі. Це був великий літак лінії Америкен Ейрлайнс з понад 100 пасажирами. Після трьох годин на летищі в Гавані літак повернувся швидко до Нью-Йорку. Тим разом терористом був працівник одного банку в Нью-Йорку, кубинської національності. Це вже четверте схоплення літака в цьому місяці.

ЕПІСКОП ДІЄЦІЇ Роквілл Сейтер в стейті Нью-Йорк, Джан Р. МекГенн, видав пастирський лист до своїх католицьких парахія, закликаючи їх агітувати за перерванням військової допомоги Ель Сальвадору, як також просити Уряд про уділення часового політичного азилу втікачам із Сальвадору, яких є лише в його дієцезії 40.000.

СТЕЙТОВИЙ УРЯД ЗДОРОВ'Я в Нью-Йорку ствердив, що річно вмирає на недугу рака в стейті Нью-Йорк 37.000 людей, а ресструють 66.000 нових випадків. Уряд здоров'я ствердив також, що жертвами недуги рака паде більше чоловіків ніж жінок, а найбільший відсоток їхніх захворювань припадає на рака легень — 21,4 відсотка.

15-П'ЯТИДЕСЯТНИКІВ ВІЙХАЛИ З СССР



Марію Чмихалову (справа) вітають у Відні.

Москва. — Сім'я з 15 осіб сибірських секти п'ятидесятників відлетіла в понеділок, 18-го липня, з Москви до Відня, Австрія, закінчуючи тим самим сагу „Сибірська сімка“, яка тривала майже п'ять років у підвальному приміщенні американського посольства в Москві.

„Ми хотіли б подякувати американцям за ту всю допомогу, яку вони дали нам“, сказала 60-літня Марія Чмихалова, яка разом з 21-літнім сином мешкала з п'ятьма членами сім'ї Ващенко в тому самому приміщенні посольства.

„Советські власті допомогли нам також. Вони бачили, що ми не є небезпечні для них, ми лиш просили і просили“, — додала Марія, коли вона, її 56-літній чоловік Пйотр та 13 дітей, їх дружин та внуки відітїли до Відня з візами до Ізраїля.

Сім'я Чмихалових покинула не впевнена, чи вона поїде до Ізраїля чи залишиться в Австрії для оформлення відповідних документів на перїзд до ЗСА, що є їх кінцевою цілью.

„Ми хочемо поїхати до Америки“, — сказав Пйотр Чмихалов. Його дружина Марія додала, що вони на-

діються поїхати до Тексасу. Де мають друга п'ятидесятника. Сім'я Чмихалових не зробила ніякої заяви у Відні, куди приїхала зустріти їх Лідія Ващенко, яка емігрувала до Ізраїля з Советського Союзу ще у квітні.

У Вашингтоні Люба Ващенко, сестра Лідії, яка також була в американському посольстві в Москві, емігрувала до Ізраїля, а чотири дні тому приїхала до Вашингтону, заявила, що вона „дуже рада“ з того, що Советський Союз дозволив Чмихаловим також емігрувати.

„Ми сподівасмося, що ці останні кроки вказують на новий підхід советського уряду до тих, що бажають виїхати на Захід, а таких, що хочуть емігрувати з СССР, є тисячі“, — сказала Ващенко.

Чмихалови емігрували три тижні після Ващенко. Советські власті дали дозвіл Чмихаловим вже на основі запрошення Ващенко з Ізраїля.

В середу Чмихалови вже були в Сейнт Луїсі, де заявили, що вони бажали б переїхати до Тексасу, 6 жовтня їхній приятель, якому уряд СССР вже раніше дав дозвіл на виїзд.

У світі

ОРГАНІЗАЦІЯ КРАЇН експортерів нафти (ОПЕК) погодилася в понеділок, 18-го липня, дотримуватися узгодженого рівня видобутку нафти і установленої ціни 29 доларів за бочілку шонайменше до кінця цього року, не зважаючи на сварку з огляду на порушення цієї домовленості деякими членами. Організація дозволить лише Нігерії продавати свою нафту на 50 центів дешевше від домовленого рівня ціни. Іран та Ірак посварилися з огляду на бажання кожної з цих двох країн мати головою організації свого представника. Зате організація вирішила відкинути обидві кандидатури, мотивуючи таке рішення тим, що ці дві країни воюють між собою вже 33 місяці.

ФРАНЦУЗЬКА ПОЛІЦІЯ розслідує терористичні бомбові акти на летищі Орлі, які вбили 6 і поранили 56 пасажирів, арештувала 51 особу в понеділок, 18-го липня, для допиту і захопила при тому велику кількість зброї, вибухових матеріалів та радіопередавальну апаратуру. Французькі офіційні особи повідомили, що ці арешти завдали рішучого удару терористичній групі Вірменська тасма армія визволення Вірменії, яка призналася до бомбового нападу на квітковій каси турецьких летунських ліній минулої п'ятниці.

НІКАРАГУАНСЬКИЙ сандиністський уряд за останні два місяці видав селянам більше документів на володіння землею, ніж за попередні чотири роки від часу захоплення влади. Нікарагуа прийшла відносно пізно до ритуального перерозподілу землі під найпоширенішим кличем по всій Південній Америці „земля тим, хто обробляє її“. Але тепер, коли сандиністи опинилися під ударами повстанців з різних сторін, прості церемонії передачі землі селянам набрали в Нікарагуа в останні тижні нового значення. В районах, охоплених повстанською боротьбою, селянам дають землю і одночасно зброю і зобов'язують боротися з повстанцями.

ГЕНЕРАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР ОН Хавіє Перез де Куельяр розглядає можливість подорожі до Південної Африки наступного місяця з метою постаратися зрушити застій в переговорах про надання незалежності Південнозахідній Африці. З'єднані Стейти Америки, Південна Африка та інші африканські країни вважають, що генеральний секретар повинен зробити ще одну особисту спробу в цьому напрямі. Під час своєї подорожі Куельяр провів би переговори з урядами Південної Африки, Анголі та місцевими лідерами Південнозахідної Африки, а також з лідером південнозахідноафриканської Народної організації Семом Нуйомо, яка виступає за боротьбу за ліквідацію південноафриканської контролю над Намібією (Південнозахідною Африкою).

НАЦІОНАЛЬНА АГЕНЦІЯ контролю природних лих Філіппін повідомила, що сильні бурі, які пройшли над Філіппінськими островами, вбили 45 осіб і заподіяли матеріальну шкоду на суму приблизно 1,2-мільйона доларів. У прибережному місті Орані морські хвилі знищили понад 1,890 будинків.

РОСТИК ПРИЇХАВ НА ЛІКУВАННЯ

Нью-Йорк, Н. Й. (О.К.). — В п'ятницю, 15-го липня ц.р., сюди прилетів з батьком маленький хлопчина, ім'я якого є відоме великій кількості українського громадянства у вільному світі.

Акція „Допоможіть Ростикові“, що її започаткувала Суспільна Опіка Союзу Українок Америки, а мотором якої була редакторка „Нашого Життя“ Уляна Любонович, знайшла широкі та щирі відгуки в українській громаді. Завдяки саме тому Ростик з своїм батьком могли приїхати тепер до ЗСА, щоб тут можна було перевести складне лікування маленького пацієнта. Ростик та його родина живуть на т.зв. „відісканих землях“ Польщі, але там, на жаль, такої пластичної операції, як її він потребує, не роблять. За посередництвом знайомих історія нещастя цієї родини дійшла до ЗСА, а підхоплена СУА принесла збірку таких фондів, що тепер можна покрити кошти подорожі та розпочати лікування, тим більше, що і лікарі, за допомогою д-ра Любомира Кузьмака, і Медичний центр Ст. Барнабас в Лівінгстоні, Н. Дж., обіцяли лікувати пацієнта безкоштовно, а д-р Л. Кузьмак особисто перебрав над ним опіку.

І ось в п'ятницю 15-го липня 1983 р. ми могли привітати Ростика з приїздом на американську землю. Віймово гарячий день і великий рух на летищі. Кейнеді не збентежили малого хлопчика, що на руках батька захоплював всіх своєю чарівною усмішкою. Зустріти його збиралася нелегалька, але зворушена тією зустріччю групою, серед якої була ред. У. Любович, Лідія Савойка, яка і в тому випадку, як багато інших



Ростик на руках батька Емілія на летищі в Нью-Йорку.

свою працю як директорка Іміграційного відділу при Американській католицькій конференції допомогла через Американський Червоний Хрест у приїзді пацієнта, Аня Кравчук, референтка Суспільної опіки СУА і Марійка Томоруг, член головної управи СУА. Пресу репрезентували репортери з „Дейлі Ньюз“ та „Свободи“. І тут не летищі Л. Савойка допомогла

(Закінчення на стор. 4)

Ігор Костецький відійшов у вічність

Нещодавно з Німеччини надійшла запізнена вістка про смерть 14-го червня 1983 року одного зі засновників Українського Шекспірівського Товариства, шістдесятирічного письменника, перекладача, сестри, а також активного видавця-пропагандиста українського мистецтва Ігоря Костецького.

Письменник І. Костецький народився 14-го травня 1913 року в Києві, у родині педагога-вокаліста. Там же він закінчив у 1928 році семінарію, після чого по роках мандрівного життя набував театральну (режисерську) освіту: від 1933 року в Ленінграді, а від 1935 у Москві з дворічною практикою на Уралі.

Белетристичні твори І. Костецький почав публікувати під час війни. Особливо уваги заслуговують його експресіоністично-сюрреалістичні збірки новел "Оповідання про переможців" (1946), "Там, де початок чуда" (1948) та збірка "Там, де початок чуда" (1948), а також "Театр перед твоїм порогом" (1963), з дуже рідкісним у нас елементами "абсурду". До його багатоглибкої різноманітної творчості належить перший повний переклад на українську мову Шекспірових сонетів, кількох п'єс і велика кількість перекладів поезій С. Джорджа, Новалиса, Т.С. Еліота, Езри Панди та інших. Св.п. І. Костецький крім того брав участь у редактуванні першого повного українського перекладу Біблії, виданого 1963 року отцями Василіанами в Римі.

Одинадцятиріччя цього року померла дружина І. Костецького, народжена 31-го липня 1902 року, німецька письменниця Елізабет Костецька-Котмаєр, якій належав німецький переклад Василя Барки (Tjojanden-Roman, 1956) та багатьох інших українських поетів, зібраних і виданих книжкою "Weinstock der Wiedergeburt" (1957).

І. Костецький та Е.Костецька-Котмаєр протягом останніх 20 років жили в німецькому містечку Швайгайм, поблизу Штутгарта, де їх і поховано.

Олег Зуський
Яр Славутин
За Управу Українського Шекспірівського Т-ва

Д-р Євген Бутрій — новий український лікар у Дітроїті

Велика українська громада в Дітроїті збагатилася цього літа ще на одного молодого професіоналіста, що ним став д-р медицини Євген Бутрій. Це вже другий лікар, якого видала ця громада та загальношанована родина Бутрій. Донька, д-р Аня Бутрій-Блюй, сестра д-ра Євгена, вже сім років працює в одному з найбільших шпиталів в Дітроїті спеціалістом дитячих хвороб. Тепер її слідом пішов брат Євген.

Молодий д-р Євген народився в Дітроїті. Національносвідомі та релігійні батьки старалися дати своєму синові сильний фундамент релігійно-національного виховання. Змалку бували з ним кожної неділі в церкві.

Євген закінчив початкову та середню школу Непокорного Зачаття ПДМ в Гемптрему з відзначенням. До того після 10 років навчання в українськомовній школі ("Рідної Школи") Євген здав матуру з української мови, відзначаючи, у Вейн Стейт університеті був відзначаючий студент, за що одержав повну стипендію для закінчення студій. Належав до ПІ Бета Каппа. Врешті, 8-го червня 1983 року молодий Євген закінчив свої медичні студії у Вейн університеті ступенем



Д-р Євген Бутрій

доктора медицини. Щорічно українська громада в Дітроїті збільшується новими професіоналістами. На жаль, більшість з них у цій громаді не проявляється. Це залежить у найбільшій мірі від батьківського виховання. С всієї підстави вірити, що молодий д-р Євген, якого, крім батьків, виховала Церква, СУМ та українське середовище взагалі, буде корисним під кожним оглядом для цієї громади, яка радісно прийняла вістку про його науковий успіх.

Батьки д-ра Євгена Бутрія є членами 146-го Відділу УНС.

Адріан Блюй

Українська Потіха у Лас Вегасі — Джой Бриттан

Посеред відомого на цілий світ міста — оазис розваг і відпочинку, яким є Лас Вегас височить масштатично одне з найбільших касино-готелів, славне MGM з своєю атракцією "Jubilee Show". І коли у вигідній льотці при вечері чи шампані ви насолоджуєтесь барвистою програмою, яка відбувається динамічно на багатій сцені з найновішими технологічними та декоративними устаткуваннями, ви подивляєтесь винахідливість і прецизійність виконавців. Однак над усією мистецькою програмою домінує екзотика вродливих та гармонійно підібраних красунь, які граційністю, мов ті античні богині, заквітчують своїми плавними рухами цілу програму.

Ось в трансі безжурної естетично-мистецької насолоди мов з небес сходять на землю чарівна постать. Ви захоплюєтесь її вродою та одягом, а ще більше її дзвінким та повним інтимністю чарівним голосом. Присутні в широму захопленні вітають її ширими оплесками, тому що красуня ця є своєрідною та відрізняється від інших. Вона своєю голосом, чарівною усмішкою та рухами полонить увагу присутніх і їхні серця.

Хто ж вона, що має силу і чар так очаровувати? Вона — чарівна українська квітка, народжена на "чужому ґрунті", талановита і вродлива співачка-танцюристка та віддана українська патріотка з Канади, відома як Джой Бриттан, або як вона себе зве по-рідному — українська Потіха. Крім своєї вроди і талану, наша Потіха зберегла в собі пречинний скарб, переданий їй предками — любов до України.

Народжена в свідомій незможності родини наша Потіха вже з самого малку плекала в собі любов до всього, що українське, до нашої історії, традицій і мистецтва. Батьки Потіхи, також народжені у Канаді, завжди допомагали їй в тому, а також робили всі старання, щоб їх донечка здобула освіту. Маленька Потіха Козодій (так звалили її батьки) від самого малечку відзначалася як здібна учениця, здобувачи вельчезні відзначення та нагороди. Крім свого звичайного навчання, молода Потіха вечорами навчалася української мови і мистецтва, а також українського куховарства, чим вона пишається до сьогодні. Її любов до музики і співу спрямували її до музичної консерваторії у Торонто, де вона закінчила теорію музики. На сімнадцятій році життя Потіха розпочала свою кар'єру виступів на "Juliette Variety Show", і продовжувала її протягом трьох років. Після того молодша співачка і танцюристка створила власну музичну групу "Joy" та успішно подорожувала по ЗСА і Канаді аж до часу підписання контракту з "Сендс готел енд касіно" в Лас Вегасі. Користуючись з свободних днів, Потіха виступала по країнах далекого сходу та великих містах ЗСА і Канади.

Що ж можна сказати про цю українську троянду, як лише те, що вона — наша любов, наша надія, наша справжня Українська Потіха і світлий приклад поколінням.

Д-р Святополк Шумський

Джой Бриттан — українська Потіха.



Джой Бриттан — українська Потіха.

Мистецька виставка у Денвері

За ініціативою і старанням подружжя Ірени і Мирослава Кальба у червні літні ц.р. була улаштована виставка українського народного мистецтва у приміщенні міської бібліотеки в центрі Денверу. Ціль виставки — запізати чужинців із найкращими зразками українського мистецтва.

Кожного року відвідують Колорадо і Денвер тисячі туристів влітку і взимку. На виставці показано зразки різьби, кераміки, писанок, вишивок і народної нощі. Експонати, ефективно розміщені, майстерно виконані, роблять на глядача приємне враження. З різьби належить відмітити запускані, різьблені долотом, інкрустовані касетні і вази, з кераміки — зразки з деяких областей України, особливо гарний у гуцульському стилі збанок роботи М. Кальби.

З вишивок гарно вишита яворівським стилем подушка і великого розміру серветка із вишиваними для Великодня кошиками писанками роботи п-ї Ірени.

М.Я.

Емілія Запорожець — 50 років елужби українській спільноті

Українська громада в Дітроїті відома із своєї динамічної діяльності не тільки в ЗСА, але далеко далі. Цю динаміку, а головне успіхи слід завдячувати окремим діячам, що своєю творчою ініціативою унагромаджують громадські дії і своєю відданістю, інколи дуже важкою працею та співпрацею, здійснюють окремі ділянки, щораз то новими успіхами.

Однією із таких визначних громадських постатей на терені Метрополіт Дітроїту є Емілія Запорожець. Її творча ініціатива та активність наочно бачимо в щоденному житті громади. Для кращого відзеркалення тієї праці, а зокрема для вияву загальної пошани, заходом метрополітального Відділу УККА влаштовано в п'ятницю, 1-го липня ц.р., у парфайльній залі св. Йосафата в Воррені, ювілейний бенкет з нагоди 50-ліття суспільно-громадської праці Ювілятки.

Біля 150 осіб, переважно представників українських організацій, репрезентативів інших національностей, провідних діячів американських суспільних установ та Інтернаціонального Інституту взяли участь у бенкеті. Програму бенкету відкрив і нею провів Зенон Василькевич, голова Метрополітального Відділу УККА. Вступну мовитву провів о. Вернард Панчук, ігумен ЧСВВі парох церкви НЗПДМ в Гемптреху. Після вечері Мері Бовл, директор Інтернаціонального Інституту, у своєму слові вказала на тісну довготривалу співпрацю з Е. Запорожець, яку згадував Інституту вшанував окремим бенкетом чотири дні тому, нагородивши Ювілятку окремими почесними званнями за її віддану працю для загальної спільноти метрополіт Дітроїту. З уваги на відданість представників стейтської легістрації та міської адміністрації, які із-за поважних причин не могли взяти участі в цьому бенкеті, від деяких відзначено привітти, між іншими, від Менсена Дж. Вілліамса, колишнього губернатора, а тепер судді Найвищого суду стейту Мішиген; від Френка Стелла, репрезентанта стейтського відділу Республіканської партії; міської ради Дітроїту та багатьох інших. Довгий список привітів від українських установ метрополіт прочитав тостмайстер Зенон Василькевич.

З особливою увагою учасники прослухали промову д-ра Маруся Бек, в якій вона з красномовністю вказала на життєвий шлях та творчу діяльність Ювілятки на протязі 50 років. Емілія Запорожець народилася в Чикаго у відомій родині інж. Приймів. Громадську активність розпочала ще в родинному місті. У 1936 році переселилася з родиною до Дітроїту. Її (уже покійний) чоловік інж. Петро Запорожець, поважний суспільно-політичний діяч, голова Української Гетьманської Організації, втілював високим авторитетом в українському суспільстві в ЗСА. Емілія поруч з родинними обов'язками (чоловік і дві доньки) зразу включилася в громадську роботу. Визначалася вона, особливо в зв'язках української громади з американськими науковими, суспільними та урядово-адміністративними колами. Безліч очолюваних нею комітетів та комісій виявлялися з повним успіхом зі своїх завдань. Вона виконувала й виконує те, чого, мабуть, не вдалося б комусь іншому. Дослідно, не було ні одної ділянки громадського життя, де Емілія не проявляла своєї ініціативи та не докладала свого зусилля. Для неї не має значення форма та зміст роботи, вона діє там, де бачить потребу української громади. Вона — одна із найбільших співробітниць покійного д-ра І. Панчука, проф. С. Мамчура та інших провідних постатей в минулому, вона незаступима й сьогодні. Тож не даром ця громада, для якої працює Ювілятка, так урочисто вшановує її сьогодні, — сказала М. Бек.

Проф. Михайло Віхорек, найближчий та найближчий співробітник Емілії, у своєму слові англійською мовою вказав на повну динаміку діяльність Ювілятки серед американського суспільства. Про це свідчать різні відзначення та нагороди, якими наділяно шановну Ювілятку в минулому й сучасному. У 1961 році вона була "Українкою року"; у 1962 зайняла перше місце з поміж п'яти найбільш визначних жінок Дітроїту; 1963-Інтернаціональний Інститут відзначив її особливим відзначенням за вірну діяльність; 1976 року нагороджена Комітетом 200-ліття ЗСА; 1979 — була "Громадянка-волонтеристка"; 1980-82 нагороджена Республіканською партією за особливу активність; у вересні 1980 року губернатор стейту Мішиген В.Дж. Милкен нагородив її почесною грамотою. Годі в такій короткій статті вичислити її заслуги та відзначення. Про це свого часу писала й тепер пише українська та англійська преса.

У розважній частині програми молодий бандурист-солоїст Михайло Середюк виконав під звуки бандури низку народних пісень. Учасники спонтанними оплесками нагородили виконавця.

В окремій точці бенкету Мері Бовл, директор Інтернаціонального Інституту, крім почесної грамоти, вручила Ювілятку срібний пропаметний таріл. Від української громади Зенон Василькевич вручив їй два образи роботи відомого мистця-малювача Ека. Прикінці програми проф. С. Марчук промовляв від Української Культурної Фундації, яка вже довгі роки кермує курсами української мови на Вейнському університеті, для чого Ювілятка вклала багато свого зусилля. В заключному слові Емілія Запорожець висловила подяку організаторам цього бенкету. Підкреслила, що вона не заслуговує на будь-яку громадську подяку чи нагороду. Вона працює з почуття патріотичного обов'язку для українського народу, з якого вона вийшла. Вона була і, якщо Господь дозволить, буде діяти там, де добагатиме бодай крихітку користі для української спільноти. Вона ніколи не обмежувалася до будь-якого політичного середовища. Для неї українська — це віруюча в Бога людина з українським державницьким світоглядом. Так її виховали батьки, який шлях унагромадила її довготривала праця в громаді. З глибини серця подякувала вона всім присутнім за участь та вияв уваги її скромній особі.

Кінцеву мовитву провів о. К. Височанський, парох церкви св. Йосафата. Варто відмітити відродження факт, що громада ще за життя шанувала тих діячів, що її творили та вкладають для неї свій труд, бо після смерті буде вже запізно. А коли мова про ювілятку Емілію Запорожець, вона вповні заслуговує на громадську пошану та вдячність.

Василь Папіж

Спортова зустріч-УПЛ

Кошиківський турнір Української Православної Ліги відбувся від 3-го до 5-го червня в таборі Всіх Святих в Емелтоні. На брали участь дружини з парфайль Картерет, Честер-Філдс, Геммонду-Палос Парку, Ліндори, Монессу і Скрентону.

Дружини були мішані — молоді та дорослі члени Ліги, дівчата й хлопці. Наймодішою грачевою було 12 років, а найстарішій не приналежав до свого віку. Кожна дружина мала нагоду грати принаймні дві гри перед елімінацією. У фінальній грі дружини з Ліндори виграла перенство, Скрентон виграв друге місце, а Монесс третє.

Серед старших найбільш вартісним змаганням був обраний Кенет Гуля із Скрентону, а серед молодших Марко Погода з Картерету. До збірної дружини були обрані: Іван Болнар з Картерету, Григорій Теленні з Картерету, Андрій Болонка з Честеру, Тим Патронік з Геммонду, Джим Циган з Ліндори, Тед Дяків з Ліндори, Марко Біман з Монессу, Орест Ціплій з Скрентону та Монес і Майк Славич з Скрентону.

Модити під час зустрічі перекладав Дяків, господарями зустрічі був Вілліам УПЛ.

Андрій Білик

Сахаров...

(Продовження зі стор. 2)

ких ракет типу СС-18 чи СС-20, порівнюючи їх з відповідними американськими ракетами, які співмірні між земними ракетами, де мають перевагу совети, з ракетами на підводних човнах і в повітрі, де сильніший Захід. Яку вибухову нищівну вартість має десять менших ракет, порівнюючи з десятьма "мірвоинами" на одному вистрілювачі. Як їх вразити на знищення, їхня прецизійність? Шойно установили такий ключ, можна б почати договоруватись про скорочення кількості окремих родів цієї зброї.

У переговорах кінцево брати до уваги всі можливі сценарії агресії і психологічні фактори. Маючи на увазі побоювання Заходу перед агресією з боку Советського Союзу, Сахаров каже, що такі побоювання вповні оправдані, якщо йдеться про напад з боку цієї країни, яка має сильніші конвенціональні збройні сили. В такій ситуації сильніша сторона зможе легше примусити слабшу до капітуляції. З другого боку Сахаров натискає на те, що не можна нехтувати побоюваннями сторони, яка мусить захищатись із не одним тільки противником (Китай і ЗСА для СССР).

У розробленні переговорів треба, отже, врахувати і специфічними мілітарними, стратегічними і політичними реалітетами і не налягати надто на скоріший успіх у розробленні пересправ. Дивлячись на питання тверезо, Сахаров уважає, що переговори про роззброєння можуть тривати ще 10-15 літ... А вміж чого? Треба усвідомлювати суспільства про небезпеку, у якій людство найближче за-

бавлять. Сахаров зрештою каже, що поза всіма мотивами стратегічного характеру, не можна забути про те, що передумовою усякого договору про роззброєння між Заходом і Сходом, мусить бути ширший вияв миролюбності по стороні тих, які нині, наприклад, порушують постанови Тельсінських Угод про права людини, або стосують агресію як у Афганістані... Правильна безпека перед нуклеарною війною, є можливістю, тільки усталюючи міжнародні стосунки, відкинувши експансіоністську політику, змінивши довіря між народами, відкинувши і споліризувавши соціалістичні суспільства, шануючи людські права в цілому світі, та наблизивши до себе соціалістичні і капіталістичні системи, що єдине може розв'язати глобальні проблеми.

Ледве чи хто на Заході з'ясував небезпеку нуклеарної війни і проблему миру у світі, як Сахаров. Мабуть, його за що статтю в Горькому по голові не погладять. Світ стежить за тим, яка буде реакція на цей лист з боку Андропова.



Ділимось сумною вісткою з Прип'яттями і Знайомими, що 18-го липня 1983 р., відійшов у вічність на 88-му році життя

сл. п.

проф. ВІТАЛІЙ БІЛИНСЬКИЙ

народжений у Черкасах, Україна, полковник УНР, активний учасник Українських Визвольних Змагань 1917-20 рр., український громадський і церковний діяч на еміграції.

Покійний осиротів дві сестри в Україні та багато Прип'яття і Знайомих у вічному світі.

ПАНАХИДА — в четвер, 21-го липня 1983 р. в год. 6-й у Quinn Funeral Home в Асторі при Бродвей 138 вул.

ПОХОРОНИ — в п'ятницю, 22-го липня 1983 р., після похоронних відправ, о год. 10-й рані у катедрі св. Володимира при 82-й вул. в Нью Йорку, а заїдтам на Центр-Пам'ятник в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

3. МАЦІК і В. ТАНАСІЯЧУК виконавці завіщаних

КРАЙОВА УПРАВА БРАТСТВА І УД УНА



сл. п.

ЛЮБОМИР С. РИХТИЦЬКИЙ

ненаданий відійшов у вічність дня 16-го липня 1983 року

Великим болем опечалений Дружині, Дітям і Родині Покійного, складаємо від всіх кол. Боляків Дивізії, глибоке співчуття

Крайова Управа Братства і УД УНА

Івана Мартинюка МОЄ РІДНЕ СЕЛО ЦЕНІВ у Бережанщині

CENIV — MY NATIVE VILLAGE in the County of Berezhany

Книжка у твердій темно-коралевій полотної обгорді із золотими літерами роботи мистця — сина автора інж. ОСИПА МАРТИНЮКА

624 сторінок. Ціна 20.00 дол. з пересилкою. Книжка цікава. В ній широкий огляд історії, побуту, звичаїв та обичаїв, які плекали українські селяни в Галичині. Ілюстрована історичними пам'ятками, стародавнім сільським господарським знаряддям і двома географічними мапами.

Замовляти: книгарський відділ при "СВОБОДІ" 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302. Мешканців стейту Нью Джерзі зов'язує 6% стейтового податку.

Реперентура Дружинників при КУСУМ-А

Запрошує Вас з родиною на Зустріч Учасників Вишківних Таборів, на Оселі СУМ в Емелтоні, яка відбудеться 30 і 31 липня 1983р. на Оселі СУМ-А в Емелтоні.

В програмі Зустріч: товариські спортивні змагання, плавання в новозбудованому басейні, теніс, несподіванки!

Вечеря: Сильна вечеря з розважальною програмою, Вечірній стрій побажаний.

Фундація Освіта відзначила діяльність судді Соломона



Стоять (зліва) суддя Джан Р. Соломон, майстер церемонії, Іван С. Петришин; сидять (зліва) дружина судді Соломона й Оксана Петришин.

У середу, 15-го червня ц.р., у готелі Форт Геррі в Вінніпегу Фундація Освіта відзначила довгочасну професійну, суспільно-політичну та громадську діяльність судді Джана Соломона. На бенкеті було присутніх 277 учасників, включно з представниками федерального, провінційного та міського урядів.

Суддя Соломон був вибраний до провінційної легіслатури у 1941 році, де служив до 1957 року, коли був назначений суддею окружного суду Манітоби. Протягом своєї довголітньої громадської діяльності він був активно zaangażований як член управлінь президентом багатьох українських та загальноканадських організацій та установ — Союзу Українських Самостійників Канади, Централі Комітету Українців Канади, Клубу українських професіоналів і підприємців, Дому Опіки Святої Родни, Консistorії Української Православної Церкви в Канаді, Канадської Фундації Українських Студій, Української Канадської Фундації ім. Тараса Шевченка та Фундації Союзу Українських Самостійників.

Бенкетом проводив Іван Петришин. Від уряду Манітоби говорив С.Юскі, міністер транспорту, а від федерального уряду — Діана Рибак. Обидвоє промовців, склавши побажання судді Соломону, вказали на великий вклад фінансів урядів в розвиток багатокультурності в Канаді. Суддя Джовар, головний дорада Манітобського королівського суду, склав привіт від юристів. Голова Фундації Освіта Тарас Прихитко привітав суддю Соломона

від фундації, а також подякував всім рівням урядів, які вложили велике зусилля, щоб уможливити продовження двомовної програми. Д-р Сергій Радчук, президент Української Канадської Фундації ім. Тараса Шевченка та колишній співпрацівник в адвокатській фірмі судді Соломона, представив широкомасштабну діяльність судді, особливо згадуючи його величезну роль у уможливленні імміграції українців до Канади після Другої світової війни.

Вечерю відкрито відпіванням українською мовою канадського гімну студентами англо-української двомовної програми із школи Р.Ф.Морісон, та танком «Привіт», під час якого учні привітали гостей традиційним хлібом і сіллю. На закритті бенкету виступила капела бандуристів «Золоті Струни», яка проспівала чотири пісні.

На бенкеті були присутні міністер освіти Манітоби, Морін Гемпел, заступник міністра освіти, заступник міністра справ культури та історичних ресурсів, заступник посади міста Вінніпегу, представники федерального, провінційного та міського урядів.

В додаток до вшанування судді Соломона другою ціллю вечір було зібрати дотації на Фундацію Освіта. Фундація має завдання фінансово допомогти Батьківському комітету сприяння українській мові у Манітобі в розвитку англо-української двомовної програми. Цього року зібрано 24,825 доларів під час бенкету, що включає дотацію 2,500 дол. від Кредитової Спільноти Карпат.

Вісті з Денверу

Вісімнадцятого червня у Денвері в колі своєї родини та кількох близьких друзів Володимир Мошинський відсвяткував 88-му річницю свого народження.

В. Мошинський — відомий український мистецький майстер. Народився він у Турбові. Здобувши мистецьку освіту, від 1921 року працює виключно як професійний мистець. У бігу свого бурхливого життя Володимир Мошинський виконав масу різних праць з різної тематики у різних країнах світу. Його праці знаходяться на п'ятих континентах. У муральному живопису до нинішнього дня змальовано 32 церкви. Найцікавішим з них може бути пам'ятник поглибленню воякам в Ізмаїлі, замовлення міністерства воєнних справ Румунії, та церква оо. Францисканів в Лісбоні, Фолсі, Мейн. Ця церква, намальована у 1957 році, була визнана у 1977 році національним мистецьким пам'ятником США. З портретних праць, — а їх намальовано понад 300, — найважливішими були портрет короля Олександра Сербського, президента парламенту Ліхтенштайна Батлісера, Ловела Томаса. Ловел Томас спеціально прийняв до Нью-Йорку до Денверу, щоб позувати для портрета і вважав це за велику честь. Один з найцікавіших праць В. Мошинського — це, напевно, його ікони, виконані технікою київської школи на золотому гравірованому тлі. Такі ікони у теперішні часи є великою рідкістю, а тому що треба дуже багато часу на виконання їх, мистець не мав аж такої великої змоги намалювати велике число, отже, вони залишаються також рідкісними працями, виконаними його пензлем.

Працюючи виключно в майстерстві такі довгі роки, Володимир Мошинський, само собою, мусів розвинути спеціалізацію у кількох напрямках. Тому можна знайти його праці найвищої якості в ділянці портрету, краєвиду, мертвої натури, релігійних праць і композицій на українські побутові або історичні теми. Мистець дає працю щоденно принаймні по 10 годин для свого власного розвитку та для добра культури українського народу. Він розуміє, бувши великим українським патріотом, що країна та народ не можуть існувати без своєї своєрідної культури. Саме працюючи у розбудові української культури можна здобути місце великим культурами світу. Тоді й здобути самостійність держави буде легше, бо світ буде нас приймати як повноправний народ, який заслужив собі місце поміж іншими народами світу.

В Денвері, де перебуває Володимир Мошинський, тепер його праці можна побачити у його власній галерії з працями його доньки Оксани та сина Юрія, які пішли слідами свого батька та також віддали своє життя для українського мистецтва.

В день народження мистця, президент ЗСА Роналд Реген зі своєю дружиною Ненсі особисто привітали Володимира Мошинського та побажали йому доброго здоров'я і щастя. Ми також бажаємо В. Мошинському дальшої витривалості, здоров'я та багатьох літ.

Сподіваємося, що наше молоде покоління візьме собі за приклад відданість Володимира Мошинського та буде працювати у напрямку, що веде нас до вищих шаблів нашого існування як народу, як нації, як людності.

Арета Олінкевич-Колодій

Мілена Рудницька НЕВИДИМІ СТИГМАТИ

Ціна: \$16.25 з пересилкою

Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані 6% стейтвого податку.

SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302



Цінний дарунок!

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ — НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ!

Подбайте, щоб у кожній публічній бібліотеці була повна і списа двомова

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

UKRAINE: A CONCISE ENCYCLOPAEDIA

Том 1-ий \$75.00 — ЦІНА — Том 2-ий \$85.00

Хто замовить ОБА ТОМИ платити \$140.00

Ті, хто відати і разом з чеком або поштовою переказом (М. О.) вислати на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

Прошу вислати:
☐ Том 1-ий — \$75.00
☐ Том 2-ий — \$85.00
☐ Обидва томи — \$140.00
включно з пересилкою

В долученню пересилкою (чек, М. О.) дол. і прошу вислати на адресу:

Name _____
No _____ Street _____
City _____ State _____ Zip Code _____

УВАГА! ВЖЕ МАЄМО НА СКЛАДІ КНИЖКУ УВАГА!

Володимира Барагури МЕЧ І КНИГА

ЗБІРКА ІСТОРИЧНИХ І БІОГРАФІЧНИХ ОПОВІДАНЬ ДРУГЕ ДОПОВНЕНЕ ВИДАННЯ З КОЛЬОРОВИМИ ІЛЮСТРАЦІЯМИ ПЕТРА АНДРУСЕВА І МИХАЙЛА МИХАЛЕВИЧА

Меч і книга — це необхідна допоміжна пектура при навчанні українознавства

112 сторінок — ціна \$6.00 + порто

Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані 6% стейтвого податку

ЗАМОВЛЯТИ
"SVOBODA" BOOK STORE
30 Monty jerny Street
Jersey City, N.J. 07302

Поворот...

(Закінчення зі ст. 2)

конгресменами й релігійними провідниками. Згодом він свідчив перед Сенатською комісією в справі юридичного акту Найвищого Суду з 1979 року. Він заявив, що неможливим є повне відокремлення Церкви від держави в усіх площинах державного правління, як ось Найвищим Судом, диктувати всім іншим секторам, де саме повинно бути відокремлення. Виключенням з публічних шкільних релігій, які голосять віру в Бога, Федеральний Уряд в дійсності встановлює матеріалістично-атеїстичну релігію.

Віліям став немов символом боротьби з моральним хаосом у ЗСА й тому мусів далі послідовно і невтомно діяти. В липні 1980 року він зорганізував Фундацію віри Віліяма Мирри. Головною завданням було голосити слово Боже людям, яких, як і Віліяма, почала вести на манівці атеїстично-гуманістичної філософії.

У 1980 році він почав підтримувати політичних кандидатів, які закликали до послуху Богові. Ця кампанія, як теж телевізійні та персональні виступи, вимагали так багато часу, що дуже мало залишалось йому місця на звичайну діяльність. Він вичував, що мусить працювати для Бога способами, яких досі не брав до уваги. Старався скерувати загал на духовні потреби Америки. Майже кожного тижня говорив те по церквах і на прилюдних форумах у цілій країні та водночас був у тисючому зв'язку з пресою та радіомайними станціями.

Фундація спонзорувала молитовні стійки в містах, де відбувалися конференції американських атеїстів. Роз-

давано тисячі летючок з молитвами та десятками заповідями Божими шкільним дітям. Найбільше зворушливим моментом Фундації було те, коли в Білму Домі доручено Президентом петиції з підписами 1 мільйона американців, які домагалися, щоб повернути у школах релігійну свободу. Автор кожного дня молився за навернення до Бога своєї матері.

В останні роки помітив спонтанне релігійне відродження у ЗСА, зокрема серед молоді. Велика заслуга в цьому фундаменталіста Джері Фаллела та деяких інших релігійних провідників. Із радістю треба підкреслити, що ці зусилля привернули молитву в публічних школах в останньому часі незвичайно скріплюючи позитивна настанова й численні заяви в цій справі президента Роналда Регена.

Важко зрозуміти, чому в цій кардинальній справі так мало активності проявляли християнські Церкви. Тут почесне та вдале місце діляння для українських Церков і українського Божого люду, який в Україні завжди жив з нарахенням свого життя, ставав в обороні Божої правди.

По американських публічних школах є багато українських дітей. Нашим обов'язком докласти всіх зусиль щоб ці діти отримали найкращу підготовку до життя, а це буде можливим тільки при тісному пов'язанні шкільних дисциплін з Божим авторитетом.

Енергійною акцією у цій ділянці можемо здобути пошану українській Церкві в ЗСА.

У французькому...

(Продовження зі стор. 1)

Починаючи з 1942 року, була створена Українська Повстанська Армія, яка вела бої на два фронти — проти німецьких загарбників, а після розгрому Німеччини проти советських окупантів.

Парадоксально, але правдиво, українці перші вчинили збройний опір фашизму на Закарпатті — вони найдовше ставили опір мос-

Чи теніс...

(Закінчення зі ст. 2)

на перших п'ять змагувань тільки один із ЗСА, тоді яку жіночому тенісу це відношення відворотне.

Судування у тенісі

Тоді як у професійному футболі, копаному м'ячі, бейсболі, гокею, кошківи тощо судді плачені так як і змагуни, то цього немає в тенісі, і це є одним із недоманів, на які змагуни нарікають. Нам доводилося бачити хиткі рішення, а також як на вимогу змагуни головового суддю чи лінійних замінено.

У менших турнірах організатори покликають на суддів місцевих, заслужених, але старших віком людей із сповільненими рефлексами та часто зі слабим зором; тому їхні рішення викликають протести змагуни.

Відійшов Бйорн Борг

Дня 22-го січня ц.р. 26-річний шведський тенісист Бйорн Борг заявив офіційно про свій відхід. Він ще взяв участь у турнірі у Монте Карло при кінці березня, а програвши в другій рунді, відійшов від професійного тенісу.

Мільйони людей подив-

Ростик...

(Продовження зі стор. 1)

кою сильно мале зелене авто, а дивлячись на фотографії, що його невпинно знімали, прикладав це мале авто до ока, наслідуючи рухи фотографів. Скалічена рука його зовсім не дражнила, хоча нам стискається серце на вид великих, поганих близи.

Тут на летищі довідуюсь про подорожні випадки, що був причиною покалічення. Мати Ростика вибралася везти його і молодшу сестричку Роксану санчатами по вулицях міста, де вони живуть. Тітлена по якійсь часті тягненням санчат, рішила поворотну доріжку домі перейти автобусом. Коли всаджала донечку до автобусу, через нерівність терену чи може чийсь поштовх саночки з Ростиком зіснулися під колеса автобусу, який саме в тій хвилині рушив з місця. Матері в останньому моменті вдалося відерти сина з-під коліс, але ліву руку автобус вже переїхав. Після рани залишилися великі близи і лише три пальці.

Американські лікарі, які оглядали рентгенівські знімки ствердили, що пластична операція допоможе Ростикові володіти рукою та приведе її до кращого вигляду. Слухаючи розповіді про випадок, мимоволі думали ми скільки вже боліло цей хлопчина зазнав, а скільки тепер чекає його у зв'язку із складними операціями та терапією. А рівночасно, дивлячись в ці усмінені дитячі очі, думали, яке щастя, що він є невідомий того, що його в найближчому часі

чекає. Але в тих перших хвиликах в Нью-Йорку він приготував до себе м'якого медведя в гуцульському кит тарі, що дістав від зустрічаючих його, дивився довкола зацікавленим всім і пробував пити овочевий сік. Він був такою дитиною, як кожна інша, що живе хвилиною і не знає що їй прийдеся пережити в майбутньому. Однак присутність батька, а рівночасно і тепла українських сердець, що так відчинилися на заклик допомоги йому, напевно допоможуть Ростикові перейти усі фізичні терпіння.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

П'ЯТНИЦЯ 29-го ЛИПНЯ 1983

Філадельфія, Па. Річні збори 45-го Відд. Т-во «Любов», година 7:30 вечером в залі Дому Української Монад при 4949 Н. Олд Йорк Рд., Філадельфія. На порядку нарад: відкриття, вибір Президії, заги членів Управи голови і секретаря. Дискусія над звітами, уделення абсолютній уступальності Управі та вибір нові Управу і К. Комісії. Внески, затвердження плану праці і закриття зборів. Якщо на означений час не прибуде відповідна кількість членів — хворум, то збори відбудуться на 1 годину пізніше і будуть правосильні.

В. Коліко — голова
М. Пришляк — секретар

РОЗШУКИ

Пошукує ЛАВРЕНКО ШУРУ по мужеві Корнійчук, яка правдоподібно живе в Нью-Йорку. Шукані рідні з України, як також маю листи з України. Хто знав би про неї, або вона сама прошу писати до:
E. Jandola, 16 Woodland Rd., Jamesburg, N.J. 08831

FUNERAL DIRECTORS

Richard H. Burnadz
UKRAINIAN
ПОГРЕБНИК
McNERNEY BURNADZ
FUNERAL HOME
371 Lakeview Avenue
CLIFTON, N.J.
Phone: (201) 772-1880
R.H. Burnadz — J.J. McNeerney
Funeral Directors
Chapels available throughout the Metropolitan Area.

ПЕТРО ЯРЕМА

UKRAINIAN
ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

Нема то як на Союзівці!

Освіти
Українського
Народного
Союзу
в Кетскильських горах
біля м. Кергонксон, Н. Й.

П'ятниця, 22-го липня, 9:30 веч.

ЗАБАВА. Оркестра „АЛІК І ДОРКО“

Субота, 23-го липня, 8:30 веч.

КОНЦЕРТ:

ХОР І ТАНЦЮВАЛЬНИЙ АНСАМБЛЬ

С.У.М.К. з Едмонтону



10:00 год. веч.

ЗАБАВА. Оркестра ТЕМПО

Неділя, 24-го липня

МИСТЕЦЬКА ВИСТАВКА —

ПЯРИСА МАРТИНЮК

Конферансьє: АНЯ ДИДИК

SOYUZIVKA UNA ESTATE
Foordemore Rd. ■ Kerhonsen, N.Y. 12446
or call (914) 626-5641

Телеф. (201) 372-0468

ROSE-HILL MONUMENTS

184 UNION AVENUE IRVINGTON, N.J. 07111

S. ZELINSKY — ПИЛИП ЧУЯ

ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО НАДГРОБНИКІВ. СТАВЛЯЄМО ПАМ'ЯТНИКИ НА ВСІХ ЦВІНТАРЯХ І НА СВ. АНДРІЯ В С. БАВНД БРУКУ, НЬО ДЖЕРЗІ І СВ. ДУХА В ГЕМПТОНБУРГУ, НЬО ЙОРК.

Granite • Marble • Bronze

У виданні «СВОБОДА» по-прежнему очікувана, найбільш ходова і найбільш читабельна книжка

ВОЛОДИМИР БАРАГУРА

КАЛИНОВИЙ МІСТ

Збірка оповідань — розповідей із дитячих років у Немирові, із життя учнів Яворівської гімназії

1922-28 рр.

Мистецьке оформлення
Зеновія Оннікевича

220 стор., ціна: \$12.00, порто \$1.00

Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані 6% стейтвого податку

ЗАМОВЛЯТИ:
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302